AATI at ACTFL
Renaissance Hotel
Nashville, Tennessee
November 16-19, 2006

Program

Friday, November 17

Session 1, 10:45 AM - 12:00 PM

MEET THE AUTHORS
Belmont One
Chair: Luciano Farina, The Ohio State University

*Crescendo! (2nd ed)* by Francesca Italiano & Irene Marchegiani, Heinle & Heinle, 2006

*Italian Through Film: The Classics* by Antonello Borra & Cristina Pausini, Yale UP

*La Leggenda della Befana* and *Foreign Language Magic 101*, Judi Mazziotti, Ritornello Italian Studio, Buffalo, NY

MODERN AND CONTEMPORARY LITERARY PHENOMENA
Belmont Two
Chair: Mark Pietralunga, Florida State University

Flavia Brizio, University of Tennessee, "Gli ultimi 'romanzi' tabucchiani: sviluppi critici"
Louise Rozier, University of Arkansas, "'Una parola che vola' and 'Il nobile gallo': Paola Masino's Voice in the Collective Experience of World War II"
Mark Pietralunga, Florida State University, "An Exemplary Confession: The Correspondence between the 'ex-repubblichino' Gioso Rimanelli and the Einaudi Publishing House"

Session 2, 1:45 PM - 3:00 PM

TEACHING BEYOND BORDERS: NEW STRATEGIES
Belmont One
Chair: Angela Costantini, Educational Office, Italian Consulate of Philadelphia

Ralph Annina, Mary Bradford HS, "Fostering Global Understanding"
Gisella Lange, Ministry of Education, Italy - Regional School Authority for Lombardy, "New 'Global' Patterns for Foreign Language Teachers in Europe and the USA: Is This the Future of a Changing Profession?"
Angela Costantini, Educational Office, Italian Consulate of Philadelphia, “Teaching Italian in a Learner-centered Approach: the Case of Oral skills”

**DESIGNING ITALIAN AS FOREIGN LANGUAGE CURRICULA ACCORDING TO THE COMMON EUROPEAN FRAMEWORK: A NEW CHALLENGE**

Belmont Two  
Chair: Roberto Dolci, Università Ca’ Foscari, Venezia  
Roberto Dolci, Università Ca’ Foscari, Venezia  
Barbara Spinelli, Columbia University  
Francesca Parizzi, Università per Stranieri, Perugia  
Graziano Serragiotto, Università Ca’ Foscari, Venezia

**GENDERED VOICES: REAL AND FICTITIOUS**

Belmont Three  
Chair: Daniela Orlandi, Dominican University  
Deborah L Contra, The University of Iowa, “Chiaro’s Madonan: The Woman’s Voice in the tenzone fitizia of Chiaro Davanzati”  
James T. Chiampi, University of California-Irvine, “Giorgio’s Word Made Woman in D’Annunzio’s Il trionfo della morte.”  
Daniela Orlandi, Dominican University, “Sacro e Profano nell'opera di Alda Merini”

**Session 3, 3:15 PM - 4:30 PM**

**CHANGES AND DEVELOPMENTS IN LANGUAGE TEACHING 1**

Belmont One  
Chair: Giovanna Summerfield, Auburn University  
Carla Marello, Università di Torino, “Italian Learner Corpora: How to Use Them in Language Teaching”  
Iole C. Checcone, Youngstown State University, “Formazione Docenti Locali/Training of Italian Teachers”

**THE POETICS OF COMEDY IN THE ITALIAN RENAISSANCE**

Belmont Two  
Chair: Massimo Scalabrini, Indiana University  
Sal De Maria, University of Tennessee, “Clizia: Machiavelli’s Original Play”  
Massimo Scalabrini, Indiana University, “Peasants and Monsters in the Macaronic Works of Teofilo Folengo”  
Petra Wirth, University of Arizona, “Bernardino Pino da Cagli’s Gli Ingiusti Sdegni”

**GROWING PAINS: ACCOMMODATING INDIVIDUALS DIFFERENCES IN ITALIAN CLASSROOMS ACROSS THE LEVELS.**

Belmont Three  
Chair: Giovanna Miceli Jeffries, University of Wisconsin Madison  
Robin Worth, University of Wisconsin-Madison, “One For All and All For One?: Attending to Multiple Learner Goals Within One Classroom”  
Giovanna Miceli Jeffries, University of Wisconsin Madison, “Informed Revisions: Addressing Different Learning Styles and Minority Retention in Middle School Exploratory Curriculum”  
Barbara Bird, University of Wisconsin-Madison, “Heritage Learners of Italian: Identity Theft and Protection”
Session 4, 4:45 PM - 6 PM

CULTURAL REPRESENTATIONS BEYOND THE LITERARY: OTHER MEDIA
Belmont One
Chair: William Van Watson, University of Arizona

Beppe Cavatorta, Dartmouth College, “Abbasso Bocelli! Per un’opera di salvataggio della musica pop e rock italiana”
Tania Convertini, University of Wisconsin, Madison, “Non son solo canzonette: Teaching Italian through the History, Music and Poetry of Italian Songwriters”
William Van Watson, University of Arizona, “Boys with Toys? Re-imagining the Fascist Soldier from Mussolini to Moustapha Akkad’s The Lion of the Desert”

ATTIVITÀ E RICERCE DELL’UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA: ITS ACCOMPLISHMENTS
Belmont Two
Chair: Monica Barni, Direttore del Centro Certificazione CILS
Massimo Vedovelli, Professore Ordinario e Rettore
Monica Barni, Direttore del Centro Certificazione CILS
Carla Bagna, Ricercatore di Didattica delle Lingue Moderne

PROFICIENCY: CONTENT-BASED LANGUAGE LEARNING
Belmont Three
Chair: Frank Nuessel, University of Louisville
Beth Bartolini-Salimbeni, Cibola High School, Albuquerque, NM
Bruna Petrarca Boyle, Narragansett High School, Narragansett, RI

Saturday, November 18

Session 5, 8 AM - 9:15 AM

NEW PEDAGOGIES: VIRTUAL, GEO-CULTURAL, PERFORMATIVE
Belmont One
Chair: Christine M. Ristaino, Emory University

Hoang Truong, UCLA, “Web-based Vocal Communication Project-WIMBA”
Tom Means, Rutgers University, “Task-based Instruction of Italian”
Christine M. Ristaino and Judith Raggi-Moore, Emory University, “Italian Cultural Journeys: The Italian Virtual Class Method”

IL “ROMANZO ITALIANO”: CHANGES AND/OR DEVELOPMENTS?
Belmont Two
Chair: Cosetta Gaudenzi, University of Memphis

Andrea Dini, Montclair State University, “Italo Calvino e l’epos della Resistenza: gli scritti del 1945”
Peter Alfieri, Roger Williams University, “Is the Italian Detective Novel Changing from its Famous ‘Giallo’ to ‘Noir’?”
Cosetta Gaudenzi, University of Memphis, “Dante and the Contemporary Detective Novel”
Session 6, 9:45 AM - 11 AM

ICoN Italian Culture on the Net: Teaching and Learning Italian Online
Belmont One
Chair: Nadia Gatto, ICoN Italian Culture on the Net
Nadia Gatto, ICoN Italian Culture on the Net
Laura De Renzis, ICoN Italian Culture on the Net
Fulvia Musti, Georgetown University, "Teaching AP Italian Using Web Resources"

Intertextuality: Crossing Cultural Borders Inside and Out
Belmont Two
Chair: Dennis Looney, University of Pittsburgh
Andrea Baldi, Rutgers University, "Strategie del potere nobiliare cinquecentesco, tra Stefano Guazzo e Annibale Guasco"
Francesco Fiumara, Wesleyan University, "Amadis in Italy: Mambrino Roseo da Fabriano and the Popularization of Spanish Chivalric Romances in Counter-Reformation Italy"
Dennis Looney, University of Pittsburgh, "Collodi, Ariosto, Lucian: Sources of Episodic Misadventures in Pinocchio"

The Place of Culture in Language Teaching and Learning: Sociolinguistic and Pedagogical Perspectives.
Belmont Three
Chair: Patricia Di Silvio, Tufts University
Anna De Fina, Georgetown University
"Which Italian? Norm and varieties in curricula design"
Teresa Fiore, California State University Long Beach
"From Cocco Bill to Sergio Leone: Teaching Italian Language and Culture through Comics and Film"
Luciana Fellin, Duke University
"Language ideologies and cultural expectations. Impacts on language choice, teaching style and program design"

Session 7, 1:15 PM - 2:30 PM

Lies and Deception in Literature and Film
Belmont One
Chair: Ben Lawton, Purdue University
Elena Coda, Purdue University, "Trust me, I tell you lies: Narrative Deception in Svevo and Slataper"
Ben Lawton, Purdue University, "Lies and deceptions about Italian Americans and the Mafia, from the History Channel to The Sopranos"
NEW LEARNING SITUATIONS REQUIRE NEW PEDAGOgies?
Belmont Two
Chair: Raffaele De Benedictis, Wayne State University
Gabriele Bocaccini, Interdepartmental Center for Italian Studies at the University of Michigan, “The Role of the University for the Future of Italian Culture in North America”
Silvia Giorgini-Althoen, Scuola Arcobaleno, Nuovi Orizzonti Italiani, “A New Linguistic Approach for A New Immigration Reality: Italian as L1”
Raffaele De Benedictis, Wayne State University, “Summer Educational Program in Gagliano Aterno, Italy”

CHANGES AND DEVELOPMENTS IN LANGUAGE TEACHING 2
Belmont Three
Chair: Irene Marchegiani, State University of New York, Stony Brook
Irene Marchegiani, State University of New York, Stony Brook, “21st-Century Pedagogy for Italian Beginning Students”
Patrizia Manili, Università di Perugia, ”The Teaching of Italian L2: between Grammar and Pragmatics”

SESSION 8, 2:45 PM - 4 PM
ITALIAN CINEMA: INFLUENCE AND INNOVATION
Belmont One
Chair: Theodore Cachey, University of Notre Dame
Theodore Cachey, University of Notre Dame, “On the Relation between Opera and Silent Film: Enrico Caruso in ‘My Cousin’ (1918)”
Stella Plutino-Calabrese, Nazareth College, “Pirandello attraverso l’analisi del film L’uomo delle stelle di Giuseppe Tornatore”

PLAYING TO LEARN: “ARE WE HAVING FUN YET?”
Belmont Two
Chair: Josephine Maietta, Syosset Central School District, LI
Judi Mazziotto, Ritornello Italian Studio in Buffalo, NY, “Pulling Proficiency Out of a Hat: Magic Tricks as Comprehensible Input”
Rosa Errico, l’Università Statale di Monaco di Baviera, “Recitare... cantare... giocare in lingua italiana”
Josephine A. Maietta, Syosset Central School District, Long Island, ”Introducing Children to the Joy of Italian Opera. Opera Programs Available by IACE in New York State”

COPILAS: THE COUNCIL FOR THE PROMOTION OF THE ITALIAN LANGUAGE IN AMERICAN SCHOOLS
Belmont Three
Chair: Maria Wilmeth, COPILAS
Joseph Lupo, COPILAS
Roberto Severino, Georgetown University
Giuseppe Falvo, University of Maryland, College Park
SESSION 9, 4:15 PM – 5:30 PM

THE FIRST YEAR OF THE AP ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE COURSE AND EXAM
Belmont One
Chair: Frank Nuessel, Professor, University of Louisville

Frank Nuessel, University of Louisville, “The AP Language and Culture Course and Exam: The First Year”
Elissa Tognozzi, Professor UCLA & Professor Colleen Ryan-Sceutz, University of Notre Dame, “The First AP Italian Language Course and Exam: What We Learned and Where We Go from Here”
Ida Giampietro Wilder, Instructor, Greece Athena High School, Rochester, NY, “Strategies for AP Italian”

“SARÒ BREVE...”: THE USE OF SHORT AUTHENTIC TEXTS IN THE ITALIAN CLASS
Belmont Two
Chair: Luigi De Santis, Director of the Education Office, Embassy of Italy

Laura Bresciani, New York University
Claudia Donna, George Washington University
Alessandra Garolla, George Washington University
Catia Mazzieri Legaluppi, Community College, Baltimore County

ITALIAN THEATRE
Belmont Three
Chair: Michele Lettieri, University of Toronto at Mississauga

Michele Lettieri, University of Toronto at Mississauga, “Note sull’Epilogo del Capriccio”
Salvatore Bancheri, University of Toronto at Mississauga, “La notte in giorno: una pastorale sacra di Filippo Orioles”
S. Bancheri, Paolo Colilli (Laurentian University), M. Lettieri, Rocco M. Morano, University of Toronto at Mississauga, “Per un’edizione critica dell’Adriana di Luigi Grotò”
Christine Sansalone, Laurentian University, “La figura femminile nel teatro grottesco italiano e nel primo Pirandello”

KEYNOTE, 5:45 PM – 7 PM
Belmont Three
Chair: Anthony Julian Tamburri, John D. Calandra Italian American Institute/Queens, CUNY
Introduction: Paolo A. Giordano, University of Central Florida

Anthony Mollica, Brock University
Ludolinguistica e glottodidattica:
“or bene, questo matrimonio s’ha da fare, domani e sempre”